

SABA

DP3417NFDIL

FR

GB



CONFORAMA France SA
80 Boulevard du Mandinet
LOGNES
77432 Marne la Vallée Cedex 2
FRANCE

CKSAB-D02

Nous vous remercions d'avoir choisi la qualité SABA. Ce produit a été créé par notre équipe de professionnels et selon la réglementation européenne. Pour une meilleure utilisation de votre nouvel appareil, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions et de le conserver pour toute référence ultérieure.

FR

TABLE DES MATIERES

Instructions de sécurité	2
Caracteristiques techniques.....	6
Description de l'appareil.....	8
Installation	9
Utilisation.....	10
Inversion de porte	19
Entretien	25
Nettoyage	27
Dépannage.....	28
Accessoires.....	29
Mise au rebut	30
Enlèvement des appareils ménagers usagés.....	30

Instructions de sécurité

Lisez attentivement ces instructions de sécurité avant d'utiliser votre appareil et conservez-les pour une éventuelle consultation ultérieure.

- MISES EN GARDE IMPORTANTES: LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - des fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel
 - des environnements du type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les applications suivantes
 - la restauration et autre applications similaires et la vente au détail
- MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

- MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- MISE EN GARDE: Remplir les bacs à glaçons uniquement avec de l'eau potable.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil,

- référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
- En ce qui concerne les informations pour la méthode pour remplacer les lampes éclairage, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
- Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet.
- Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.
- GAZ REFRIGERANT



Attention: risque d'incendie

AVERTISSEMENTS

- Si vous souhaitez vous débarrasser d'un vieux congélateur ou d'un vieux réfrigérateur comportant une serrure sur la porte, veillez à ce que celle-ci soit désactivée afin d'éviter que des enfants ne risquent de se retrouver enfermés à l'intérieur en jouant.
- Les anciens réfrigérateurs peuvent contenir des CFC qui détruisent la couche d'ozone; contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.
- Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de

le nettoyer. Enlevez tous les aliments avant de nettoyer l'appareil.

- Évitez de mettre des aliments trop volumineux, le fonctionnement de l'appareil risquerait d'être affecté.
- Faites extrêmement attention quand vous déplacez l'appareil.
- Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton du thermostat à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à OFF, puis débranchez l'appareil.
- Évitez de donner aux enfants des crèmes glacées ou des glaces à l'eau sortant juste du congélateur; la basse température risquerait de leur brûler les lèvres.
- L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées.
- Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à une personne professionnelle et qualifiée, si besoin.

Caracteristiques techniques

Modèle	SABA DP3417NFDIL
Catégorie d'appareil de réfrigération ménager	catégorie 7
Classe d'efficacité énergétique	A+
Consommations d'énergie annuelle (1)	288 kWh/an
Volume utile des compartiments	Réfrigérateur : 264 L Congélateur : 77 L * ** *
Dégivrage	Réfrigérateur: automatique Congélateur: automatique
Compartiment réfrigérateur	froid ventilé
Compartiment congélateur	froid ventilé
Autonomie	18 h
Pouvoir de congélation	3.5 kg / 24h
Classe climatique + fourchette de températures ambiantes	N/ST (de +16°C à +38°C)
Émissions acoustiques dans l'air	43 dB (A) re 1 pW
Alimentation	220V-240V / 50Hz ~ 110W 0.70A

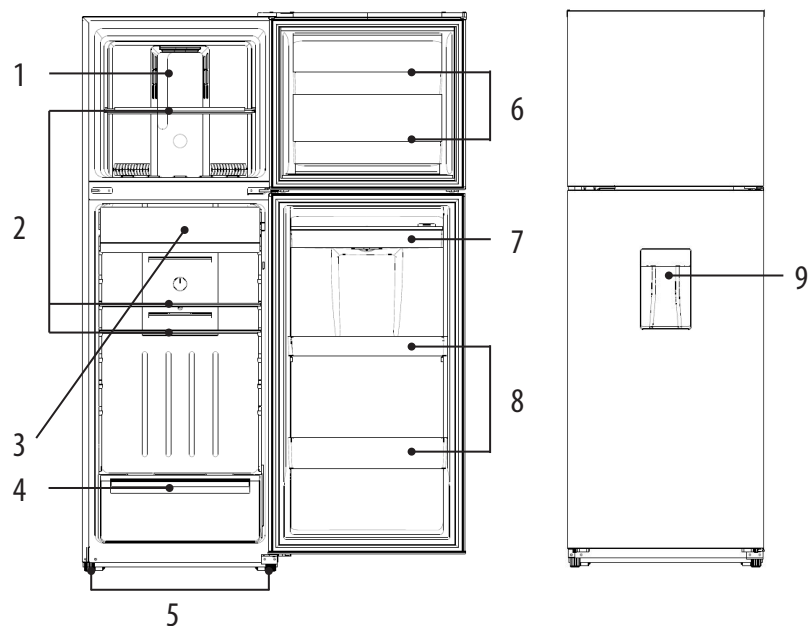
FR

Ampoule	230V / 50Hz 1W max
Réfrigérant	R600a / 50g
Dimension (L x P x H)	605x670x1700 (mm)
Poids	58 kg
Type d'installation	Pose libre

(1) Calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

FR

Description de l'appareil



1. Tubulure colonnes de froid
2. Clayette
3. Compartiment fraîcheur
4. Bac à légumes
5. Pieds réglables
6. Balconnet de congélateur
7. Réservoir d'eau
8. Balconnet de réfrigérateur
9. Distributeur d'eau

REMARQUE: Le design est susceptible d'être modifié sans préavis

Installation

Mettez l'appareil en position puis attendez deux à trois heures avant de le mettre en marche pour la première fois, le temps que le système se mette en place. L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur (ex: cuisinière, chaudière, lumière directe du soleil etc.).

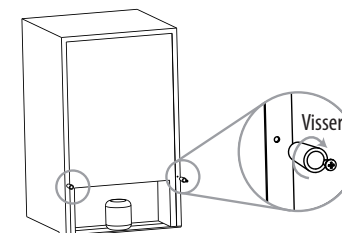
Afin de permettre une bonne ventilation, laissez un espace d'au moins 10 cm au-dessus de l'appareil et de 10 cm sur les côtés et derrière. Cet appareil n'est pas conçu pour une installation encastrée.

L'appareil doit être installé sur une surface plane, solide et stable ; toute irrégularité du plancher doit être corrigée avant l'installation ; si l'appareil est légèrement bancal, ajustez la hauteur des pieds de devant.

REMARQUE : Si l'appareil est placé sur un tapis ou un revêtement de sol souple, réglez de nouveau les pieds avant une fois que l'appareil est stabilisé.

Espace d'écartement arrière

Vissez les espaces d'écartement à l'arrière de l'appareil.



Utilisation

- Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une température ambiante située entre 16°C et 38°C. L'appareil ne peut pas fonctionner correctement en dehors de cette plage de température. Si la température ambiante est dépassée pendant une longue durée, la température dans le congélateur remontera au-dessus de -18°C et les aliments risquent de s'abîmer.
- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Lavez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude (5ml pour 50 cl d'eau). Séchez bien l'appareil.
- Lors de la première utilisation du congélateur et après le dégivrage, mettez le thermostat sur le cran maximal au moins 2 heures avant de mettre les aliments, puis remettez-le en position normale.
- En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments surgelés ne devraient pas être affectés si la coupure dure moins de 12 heures. En cas de coupure plus longue, vérifiez les aliments et, le cas échéant, consommez-les immédiatement ou faites-les cuire avant de les recongeler.

REGLER LA TEMPÉRATURE

Le réfrigérateur est commandé par un bouton de thermostat. (Le thermostat peut être réglé de MIN (moins froid), MED (température moyenne), et MAX (plus froid).)

Les changements de température ambiante affectent la température à l'intérieur de l'appareil ; il est donc important de régler l'appareil en fonction des conditions ambiantes.

Sur le cran STOP (OFF), l'appareil ne fonctionne pas (le système de refroidissement est désactivé), mais il est quand même sous tension.

Mettez le thermostat sur un cran intermédiaire pour une température de -18°C dans le congélateur.

Remarque:

Après avoir éteint ou débranché l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher ou de le rallumer. Cela donne le temps au dispositif de protection du compresseur de se réinitialiser.

Si le compresseur ne redémarre pas, débranchez à nouveau l'appareil, attendez 5 minutes et réessayez ; le compresseur devrait redémarrer normalement.

La température de rangement peut être affectée par:

- La température ambiante
- La fréquence d'ouverture de la porte
- La quantité d'aliments stockée
- La position de l'appareil

Lors du réglage de la température, tous les facteurs susmentionnés doivent être pris en compte.

INDICATEUR DE TEMPERATURE

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, celui-ci est équipé d'un indicateur de température placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse.

FR



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Il définit le haut de cette zone.



Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de cette zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position plus froide.

A chaque modification du réglage du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification.

Remarque: après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées ou prolongées de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

ACHAT DE PRODUITS SURGELÉS

Cet appareil est un congélateur à 4 étoiles; il peut servir à congeler des produits frais et à conserver des produits surgelés. Lorsque vous achetez des produits surgelés, lisez les instructions de rangement figurant sur leur emballage. La durée maximale de conservation des aliments figure à côté du symbole à 4 étoiles.

CONGÉLATION DE PRODUITS FRAIS

La congélation doit s'effectuer dans les meilleures conditions d'hygiène possibles car elle n'améliore pas la qualité des aliments en tant que telle.

Ne mettez jamais au congélateur des aliments chauds, ni même tièdes.

Avant de congeler un aliment, recouvrez-le toujours hermétiquement avec du papier alu ou du film alimentaire; vous pouvez également le placer dans un sac plastique ou dans une boîte hermétique. Cela permet de prévenir la déshydratation des aliments, et d'éviter que les odeurs fortes de certains aliments ne se transfèrent sur d'autres.

Pour congeler de la viande crue, enveloppez-la dans un sac plastique ou dans une boîte hermétique et placez-la sur la clayette la plus basse afin d'éviter tout risque de contamination croisée.

La viande crue ne doit en aucun cas entrer en contact avec des aliments cuits. Les fruits et les légumes doivent être soigneusement lavés, puis placés dans le bac à légumes.

FR

Les liquides, notamment le lait, doivent être fermés hermétiquement et placés dans le balconnet à bouteilles située sur la porte.

Remarque: La température interne du réfrigérateur dépend de la température des aliments frais qui y sont conservés ainsi que de la fréquence d'ouverture de la porte. Changez le réglage de température du thermostat si nécessaire.

FR

CONSERVATION DE PRODUITS SURGELÉS

Une fois achetés, tous les produits surgelés doivent être mis au congélateur le plus rapidement possible, avant d'avoir eu le temps de se décongeler et de se gâter.

Les instructions de conservation des fabricants figurant sur les emballages des produits surgelés doivent toujours être respectées.

Lors de la première utilisation du congélateur et après le dégivrage, mettez le thermostat sur le cran maximal au moins 2 heures avant de mettre les aliments, puis remettez-le en position normale.

FABRICATION DE GLAÇONS

1. Remplissez le bac à glaçons aux $\frac{3}{4}$ avec de l'eau potable.
2. Mettez le bac dans le tiroir du haut.
3. Fermez la porte.

Pour sortir les glaçons du bac: mettez-le sous le robinet pendant quelques instants puis tordez-le légèrement pour détacher les glaçons.

CONSEILS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez le réfrigérateur ou le congélateur dans un endroit frais à l'abri des rayons directs du soleil et en le tenant éloigné de toute cuisinière, radiateur, lave-vaisselle ou tout appareil émettant de l'air chaud.

Ne réglez pas le réfrigérateur ou le congélateur sur des températures inférieures à celles recommandées. Réglez la température sur une fourchette appropriée, par exemple réglez le thermostat sur la position du milieu pour une température de 4°C dans le réfrigérateur et de -18°C dans le congélateur.

Laissez refroidir les plats déjà cuits avant de les mettre au réfrigérateur ou au congélateur. Cela évitera de faire augmenter la température interne du réfrigérateur.

Faites en sorte que votre réfrigérateur soit toujours plein mais pas trop afin de réduire la perte d'air « froid ». Ne remplissez pas trop le réfrigérateur ou le congélateur. Dans la mesure du possible, prévoyez environ 20 % d'espace libre pour la circulation de l'air.

Pour empêcher l'air froid de s'évacuer, limitez la fréquence d'ouverture de la porte. Lorsque vous rentrez de courses, mettez les aliments à conserver au réfrigérateur à part avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez la porte que pour mettre ou prendre des aliments.

Veillez à ce que le joint de la porte soit propre et en bon état. Une feuille de papier doit pouvoir être maintenue entre le réfrigérateur et la porte une fois celle-ci fermée.

Dégivrez le congélateur régulièrement ou lorsque la glace fait

FR

plus de 5 mm d'épaisseur. L'accumulation de glace sur les parois internes augmente considérablement la consommation en énergie.

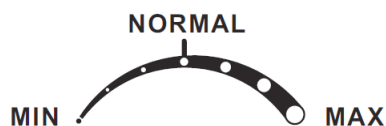
La disposition des tiroirs, paniers et clayettes indiquée dans la figure descriptive du produit est optimisée pour économiser l'énergie de manière efficace. La modifier peut affecter la consommation.

FR

Utiliser le panneau de contrôle

Régler la température du compartiment de congélation

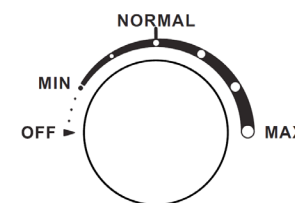
- Branchez votre appareil. La température interne est contrôlée par un thermostat à 3 positions : MIN, NORMAL et MAX. MIN est le réglage le moins froid et MAX est le réglage le plus froid.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la température correcte si la température ambiante est particulièrement chaude ou si vous ouvrez trop souvent la porte.



Régler la température du compartiment de réfrigération

- Branchez votre appareil. La température interne est contrôlée par un thermostat à 4 positions : OFF (ARRET), MIN, NORMAL et MAX. MIN est le réglage le moins froid, MAX est le réglage le plus froid et OFF (ARRET) correspond à l'arrêt de l'appareil.

- L'appareil peut ne pas fonctionner à la température correcte si la température ambiante est particulièrement chaude ou si vous ouvrez trop souvent la porte.
- Quand le réglage est OFF (ARRET), seul le compartiment de réfrigération ne fonctionne pas.



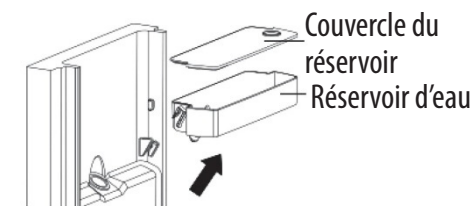
FR

UTILISER LE DISTRIBUTEUR D'EAU

Le distributeur d'eau vous permet d'obtenir facilement de l'eau froide sans ouvrir la porte du réfrigérateur.

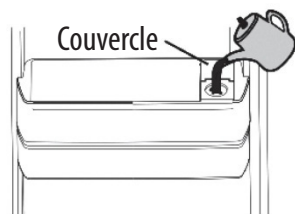
Retirez et nettoyez le réservoir d'eau.

1. Saisissez les deux côtés du réservoir et soulevez-le pour le sortir.
2. Tirez le couvercle du réservoir pour le retirer du réservoir.
3. Nettoyez entièrement le réservoir, son couvercle et son balconnet.
4. Réinsérez le réservoir, son couvercle et son balconnet.



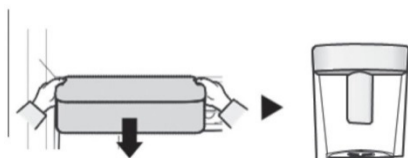
Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau

1. Vérifiez que le réservoir d'eau est stable avant de le remplir.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir.
3. Remplissez-le avec de l'eau jusqu'au niveau maximum. S'il est rempli au-delà, il risque de déborder quand le couvercle est refermé.



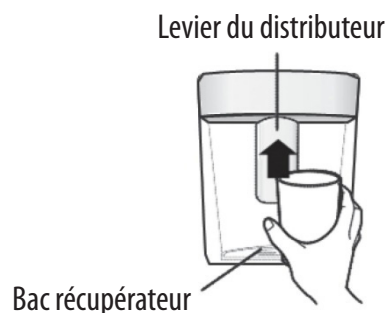
FR

⚠ ATTENTION ! Fixez le réservoir d'eau solidement sur la porte du réfrigérateur. Sinon le réservoir peut ne pas fonctionner correctement.



Utiliser le distributeur

Placez un verre sous la sortie d'eau et appuyez doucement sur le levier du distributeur avec le verre. Veillez à bien placer le verre sous le distributeur pour éviter les éclaboussures d'eau hors du verre.



⚠ ATTENTION ! Il est normal que quelques gouttes tombent hors du verre quand vous relâchez le levier du distributeur. L'eau est collectée dans le bac récupérateur. Videz le bac récupérateur quand il est plein. Sinon, il débordera.

Inversion de porte

Ce réfrigérateur peut être ouvert du côté gauche ou droit. Par défaut, la porte s'ouvre du côté droit. Si vous voulez ouvrir la porte du côté gauche, procédez comme suit.

Outils requis: Tournevis cruciforme / Tournevis plat / Clé six pans

- Pour installer la porte de l'autre côté, nous vous conseillons de faire appel à un technicien qualifié. Essayez d'installer vous-même la porte de l'autre côté uniquement si vous avez les qualifications requises.
- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Réglez les deux pieds réglables sur leur position la plus haute.
- Pour démonter la porte, il faut incliner l'appareil en arrière. Faites reposer l'appareil contre quelque chose de solide pour qu'il ne glisse pas pendant l'assemblage de la porte.
- Toutes les pièces démontées doivent être conservées pour réinstaller la porte.
- Le réfrigérateur ne doit pas être incliné de plus de 45°.
- N'allongez pas l'appareil, car cela peut endommager son système de réfrigération.

FR

- Vous devez reposer l'appareil contre quelque chose de solide, par exemple une chaise, juste sous le panneau supérieur.
- Nous recommandons que 2 personnes manipulent ensemble l'appareil pendant l'assemblage de la porte.

Suivre les étapes suivantes pour inverser la porte de sa position initiale:

DÉPOSE DES PORTES

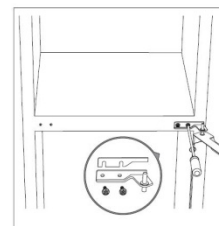
- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
 - Pour démonter la porte, il faut incliner l'appareil en arrière. Faites reposer l'appareil contre quelque chose de solide pour qu'il ne glisse pas pendant l'assemblage de la porte.
 - Toutes les pièces démontées doivent être conservées pour réinstaller la porte.
 - N'allongez pas l'appareil, car cela peut endommager son système de réfrigération.
 - Il est préférable que 2 personnes manipulent ensemble l'appareil pendant l'assemblage de la porte.
1. Dévissez et retirez le couvercle de charnière.



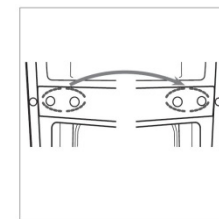
2. Dévissez et retirez la charnière.
Déposer la porte congélateur.



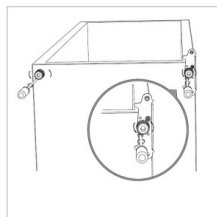
3. Dévissez la charnière médiane. Puis soulevez la porte inférieure et posez-la sur un tapis mou pour éviter de la rayer.



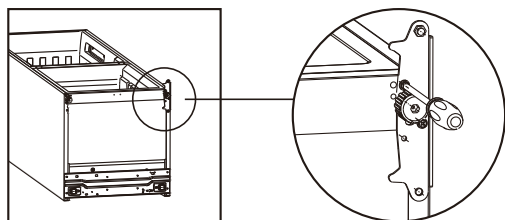
4. Déplacez les couvercles de trou de charnière du côté gauche sur le côté droit.



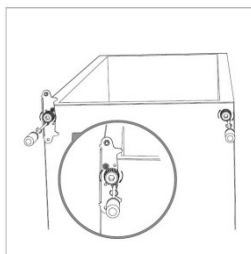
5. Dévissez la charnière inférieure. Puis retirez les pieds réglables des deux côtés.



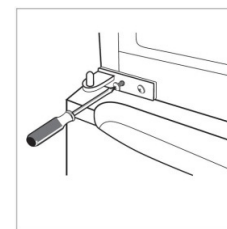
6. Dévissez et retirez le gond de la charnière inférieure, remettez à la place celui fourni en accessoires et revissez-le fermement.



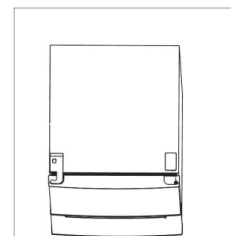
7. Réinstallez le support de fixation du gond de la charnière inférieure. Réassemblez les pieds réglables. Mettez la porte inférieure dans la position appropriée.



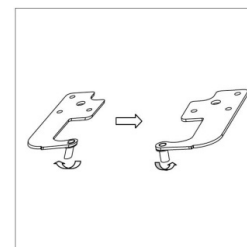
8. Retournez la charnière médiane de 180° et transférez-la sur la position appropriée à gauche. Insérez le gond de la charnière médiane dans le trou supérieur de la porte inférieure, puis serrez les boulons.



9. Réinstallez la porte supérieure. Avant de terminer de visser la charnière supérieure, vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement en sorte que les joints puissent assurer l'étanchéité sur tous les côtés. Puis insérez la charnière et vissez-la sur l'avant de l'appareil.



10. Dévissez le gond de charnière et retournez la charnière, puis réinstallez le gond de charnière.



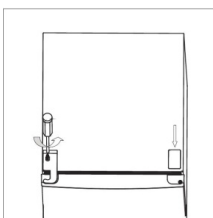
11. Décollez le couvercle de trou de charnière.



12. Fixez la charnière à gauche.



13. Fixez le couvercle de charnière à gauche et le couvercle de trou de charnière à droite.



FR

Entretien

BRUIT DE L'APPAREIL

Vous remarquerez peut-être parfois des bruits inhabituels. Ces bruits sont dus à la circulation du réfrigérant dans le système de refroidissement. Le phénomène a tendance à s'accroître depuis l'apparition des gaz sans CFC. Il est cependant normal et ne signifie pas que le réfrigérateur perd en efficacité.

PÉRIODES D'INUTILISATION PROLONGÉE

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, procédez de la manière suivante :

1. Débranchez l'appareil.
2. Nettoyez l'intérieur, puis séchez (voir section 'Nettoyage et entretien').
3. Laissez la porte ouverte afin d'éviter l'apparition de mauvaises odeurs dans l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUES CONCERNANT L'UTILISATION

Cet appareil doit être régulièrement nettoyé et dégivré.

Vérifiez le contenu des compartiments de temps en temps.

Les plats préparés doivent être conservés d'une manière conforme aux instructions des étiquettes.

Choisissez des aliments frais de bonne qualité, et assurez-vous qu'ils sont bien propres avant de les congeler.

FR

Emballez tous les aliments dans des sacs pour aliment de qualité en polyéthylène ou dans des contenants hermétiques et assurez-vous qu'il n'y a pas d'air à l'intérieur.

Ne conservez pas des substances toxiques ou dangereuses dans ce congélateur. Il est conçu pour la congélation des aliments comestibles uniquement.

Évitez de consommer des aliments qui sont restés congelés pendant trop longtemps.

Évitez de laisser la porte ouverte pendant trop longtemps: cela augmente la consommation d'électricité et entraîne une formation excessive de glace.

N'utilisez jamais des objets pointus (ex: un couteau) pour enlever la glace de l'appareil. Utilisez toujours un grattoir en plastique.

Ne mettez jamais des aliments chauds dans l'appareil. Laissez-les refroidir à température ambiante.

Ne mettez jamais dans le congélateur des bouteilles remplies de liquide ou des boîtes scellées contenant des liquides gazeux, car elles pourraient éclater.

Évitez de donner aux enfants des crèmes glacées ou des glaces à l'eau sortant juste du congélateur; la basse température risquerait de leur brûler les lèvres.

N'essayez pas de recongeler des produits décongelés ; consommez-les dans les 24 heures ou faites-les cuire avant de les recongeler.

FR

CHANGER L'AMPOULE

La lampe intérieure est de type LED. Pour changer l'ampoule, faites appel à un technicien qualifié.

Nettoyage

1. Débranchez l'appareil.
2. Enlevez toutes les substances.
3. Nettoyez l'intérieur et les parois extérieures avec une éponge ou un chiffon mou imbibé(e) d'eau chaude ; vous pouvez également utiliser un mélange de 1 cuillère à café de bicarbonate de soude dans 1,2 litre d'eau.
4. Rincez bien et essuyez avec un chiffon mou propre.

Si vous comptez laisser l'appareil inutilisé pendant une longue période, nous vous conseillons de le vider entièrement, de nettoyer l'intérieur et de laisser la porte ouverte afin de faire circuler l'air et d'éviter la formation de mauvaises odeurs.

FR

Dépannage

Avant de faire appel à un réparateur, veuillez vérifier les points suivants.

L'APPAREIL NE MARCHE PAS.

Vérifiez qu'il est bien branché.

FR

Branchez un autre appareil sur la même prise afin de vous assurer qu'elle soit bien alimentée; si l'autre appareil ne marche pas non plus, vérifiez le fusible de la prise.

L'APPAREIL FAIT BEAUCOUP DE BRUIT PENDANT QU'IL FONCTIONNE.

Vérifiez qu'il est bien d'aplomb et qu'il n'est pas en contact avec un autre appareil ou avec un autre meuble de la cuisine.

L'APPAREIL N'EST PAS ASSEZ FROID.

Si la porte est ouverte trop souvent ou si elle est restée ouverte pendant trop longtemps, il faut un peu de temps pour que l'appareil redescende à la température réglée.

L'espace derrière l'appareil est peut-être insuffisant, empêchant l'air de circuler convenablement.

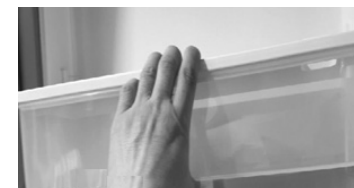
Vous avez peut-être mis une trop grande quantité d'aliments frais dans l'appareil.

L'EAU NE S'ÉCOULE PAS BIEN DU DISTRIBUTEUR D'EAU.

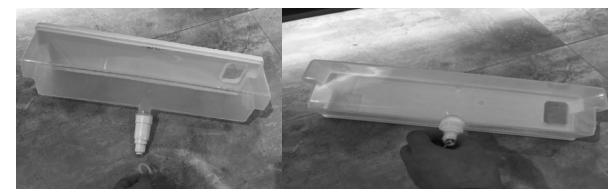
Si le débit d'eau s'écoulant du distributeur d'eau est faible ou

irrégulier, procédez comme suit pour ajouter un joint au réservoir d'eau.

1. Sortez le réservoir d'eau.



2. Retirez le joint en caoutchouc du sachet et installez-le à la racine du réservoir d'eau.



3. Réinstallez le réservoir d'eau.



FR

Accessoires


- Étiquette-énergie
- Notice d'utilisation FR/ENG
- Bac à glaçon
- Plateau à œufs
- Joint en caoutchouc pour réservoir d'eau
- Kit pour l'inversion de portes

Mise au rebut

Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R600a), gaz peu polluant mais inflammable. Veuillez contacter le service en charge de l'élimination des déchets de votre région pour obtenir des conseils sur la méthode de traitement appropriée.

FR

Enlèvement des appareils ménagers usagés

 La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



Thank you for choosing SABA quality. This product has been developed by our team of professional and according to European regulations. In order to get the most out of your new appliance, we recommend that you read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

Safety instructions	32
Technical information.....	35
Description of the device	37
Installation.....	38
Use	39
Reverse door	48
Maintenance	54
Cleaning.....	56
Troubleshooting	57
Accessories	58
Disposal.....	59
Disposal of old electrical appliances	59

GB

Safety instructions

Read these safety instructions carefully before using your appliance and keep safe for future reference.

- IMPORTANT PRECAUTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
- This appliance is designed to be used for domestic and similar purposes such as:
 - kitchens used by employees in shops, offices and other working environments;
 - farms;
 - use by guests of hotels, motels and other residential environments;
 - other bed and breakfast-type accommodation;
- This appliance is not designed to be used in the following applications:
 - catering and other similar applications including retail.
- CAUTION: Keep the ventilation openings unobstructed inside the casing and within the housing.
- CAUTION: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- CAUTION: Do not damage the refrigeration circuit.
- CAUTION: Do not use electrical appliances inside the wine storage compartment, unless these are of a type recommended by the manufacturer.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge on the condition that they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their after-sales service or a qualified professional in order to avoid any hazards.
- WARNING: To avoid any risk due to the instability of the appliance, this must be fitted according to the instructions.
- Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellants in this appliance.
- CAUTION: Fill the ice cube trays with the drinking water only.
- For information concerning the installation, handling, maintenance and disposal of the appliance, please refer to the following paragraph in the manual.
- For information on how to replace the light bulbs, please refer to the following paragraph of the notice:
- To prevent damage to the environment or human health caused by the uncontrolled disposal of electrical waste, please recycle the appliance responsibly to encourage the reuse of material resources. The appliance must be disposed of in a secure way at public disposal sites provided for this purpose.

- Always handle the appliance with care in order to avoid damaging it.
- REFRIGERANT GAS



Warning: risk of fire

WARNINGS

- If you would like to dispose of an old freezer or refrigerator that has a door lock, please ensure that this has been disabled in order to prevent the risk of children locking themselves inside when playing.
- Old appliances may contain CFCs which destroy the ozone layer. Please contact your nearest waste disposal centre for more details on the correct disposal procedures.
- Always unplug the appliance after use and before cleaning. Remove all food before cleaning the appliance.
- Avoid putting overly-large food items inside as this may affect how the appliance functions.
- Take extreme care when moving the appliance.
- To switch off the appliance, turn the thermostat dial in an anti-clockwise direction all the way to the OFF position, then unplug the appliance.
- Avoid giving children ice creams or ice lollies straight from the freezer as the low temperature risks burning their lips.
- The appliance must be installed on the ground, on a flat, horizontal surface making sure the vents are not obstructed.
- Never attempt to replace or repair any appliance part or component yourself. Request help from a professional, qualified person if needed.

Technical information

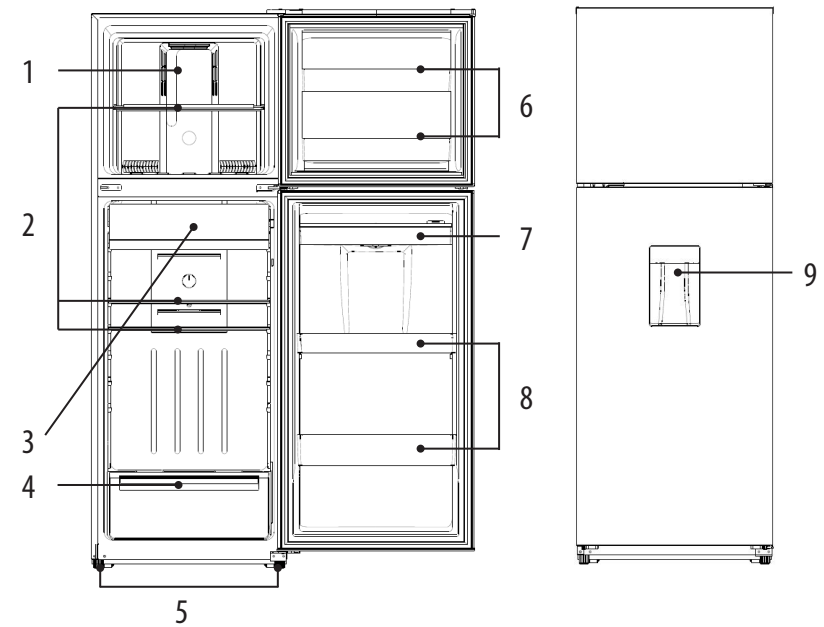
Brand	SABA DP3417NFW DIL
Category of household refrigerating appliance	catalogue 7
Energy class	A+
Annual energy consumption (1)	288 kWh/an
Storage volume	Refrigerator : 264L Freezer : 77L
Defrost	Refrigerator: automatic Freezer: automatic
Fridge compartment	No Frost
Freezer compartment	No Frost
Autonomy	18 h
Freezing capacity	3.5 kg / 24h
Climate class + Ambient range	N/ST (+16°C to +38°C)
Noise	43 dB (A) re 1 pW
Rated voltage and frequency / Input power	220V-240V/50Hz 110W 0.70A
Lamp	230V/50Hz 1W max

Refrigerant/Amount	R600a / 50g
Product dimension (W x D x H)	605x670x1700 (mm)
Net weight	58 kg
Type of installation	Free Standing

(1) Calculation on the basis of results for 24 hours under standard test conditions. The actual energy consumption will depend on use and the location of the device.

GB

Description of the device



1. Duct
2. Shelf
3. Crisper
4. Crisper drawer
5. Levelling Feet
6. Freezer Balcony
7. Water Tank
8. Fridge Balcony
9. Water Dispenser

NOTE: The appliance design is subject to change without prior notice.

GB

Installation

Position the appliance and allow it to stand for two to three hours before it is turned on for the first time to allow the system to settle. Do not position next to any heat source e.g. cooker, boiler or in direct sunlight etc.

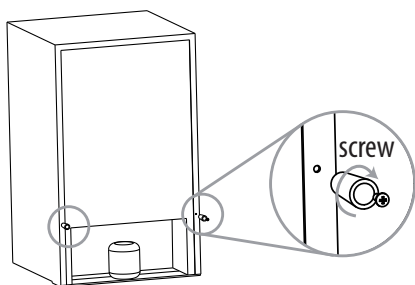
Allow at least 10 cm of space at the top and 10 cm of space on both sides of the appliance and between the back of the appliance and the wall for adequate air circulation. The appliance is not designed for recessed installation ("building in").

Install on a good firm level surface, and any unevenness of the floor should be corrected prior to installation, slight unevenness can be overcome by adjusting the front feet.

NOTE: If the appliance is positioned on a carpet, soft floor covering you should readjust the front feet once the appliance has had time to settle.

Rear spacer

Screw the rear spacers at the rear of the unit.



Use

- This appliance is designed to operate in ambient temperature between 16°C and 38°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly. If the ambient temperatures are exceeded for long periods, the temperature in the freezer section will rise above -18°C and food spoilage may occur.
- Remove all packaging materials from the appliance. Wash the inside of the cabinet with lukewarm water and bicarbonate of soda (5ml to 0.5 liter of water). Dry the appliance thoroughly.
- When you use the freezer for the first time or after defrosting, set the thermostat control to the maximum position for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust to the normal position.
- If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 12 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

SETTING THE THERMOSTAT KNOB

The refrigerator is controlled with a thermostat knob located inside the fridge, towards the upper right-hand corner. (The thermostat can be set to MIN (less cold), MED (Medium temperature) and MAX (colder).)

Changes of the ambient temperature affect temperature in the interior of the appliance so choose a correct setting of the temperature control knob, depending on your ambient conditions.

In the STOP (OFF) position the appliance does not operate (the cooling system is switched off), but power supply is not interrupted.

Set the thermostat knob to a middle position to achieve -18°C in the freezer compartment.

GB

Please Note:

If the appliance is switched off you must wait at least 5 minutes before restarting the appliance or re-inserting the plug into the wall outlet. This is to allow the protection device in the compressor to reset.

If the compressor fails to start correctly remove the plug and wait for 5 minutes before you try again then the compressor should restart normally.

The storage temperature may be affected by:

- The room temperature
- How often the door is opened
- How much food is stored
- Position of the appliance

When you set the correct temperature, all these factors mentioned above shall be taken into account.

TEMPERATURE INDICATE

In order to help you get the correct adjustment of your device, it is equipped with a temperature gauge placed in the coldest area.

For the proper storage of food in your refrigerator and in particular in the coldest area, make sure that "OK" appears in the temperature indicator.



The symbol on the left side indicates the location of the coldest area of your refrigerator. It defines the height of this area.



If "OK" is not displayed, the average temperature in this area will be very high. You ought to adjust the thermostat to a colder setting.

GB

For every modification of your thermostat, you are supposed to wait for the stabilization of the temperature inside the unit before proceeding, if necessary, to a new setting. Do change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before re-checking.

NOTE: after charging the device for fresh food or after repeated or prolonged door openings, it is normal that the inscription "OK" does not appear in the temperature indicator. Wait at least 12 hours before readjusting the thermostat.

SHOPPING FOR FROZEN FOOD

The appliance is rated as a 4 star freezer and can freeze fresh food and store pre-frozen food. When you are buying frozen food, look at the Storage Guidelines on the packaging. You will be able to store each item of frozen food for the period shown against the 4 star rating.

FREEZING FRESH FOOD

Ensure that your freezing operations are carried out under the most hygienic conditions as freezing alone does not improve the food.

Never put hot or even warm foodstuffs into the freezer.

Prior to freezing the food, food should always be covered tightly with foil, plastic film, placed in plastic bags or stored in airtight containers. This will prevent food from dehydrating and to prevent any strong odors of some foods transferring to milder ones.

To freeze raw meat, wrap in plastic bags or in airtight containers and place on the lowest shelf to avoid cross contamination.

Do not allow raw meat to come into contact with cooked foods. Fruit and vegetables should be thoroughly cleaned and placed in the crisper.

Milk and other liquids should be sealed with lids and placed in the bottle shelf in the door.

NOTE: The ambient temperature of the freshly stored food and how often the door is opened affect the temperature in the refrigerator. If required, change the thermostat temperature settings.

STORING FROZEN FOOD

All frozen food you purchase should be placed in the freezer as soon as possible to avoid them from defrosting and spoiling.

All storage recommendations printed on the packaging of frozen food by the manufacturer should always be followed.

When using the freezer for the first time or after defrosting, set the thermostat knob to the maximum position for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust it to the normal position.

MAKING ICE CUBES

1. Fill the ice tray with $\frac{3}{4}$ full of clean water.
2. Place the tray in the top freezing drawer.
3. Close the door.

To remove the ice cubes from the tray, put the tray under running water for a while and then twist the tray slightly to loosen the ice cubes.

ENERGY-SAVING TIPS

Install the fridge or freezer in a cool place out of direct sunlight and away from cookers, heaters, dishwashers or any hot air emitting items.

Do not set the fridge and freezer temperatures lower than necessary. Set the internal temperature within the correct range e.g. adjust the thermostat at middle position for 4°C in the fridge compartment and -18°C in the freezer respectively.

Let pre-cooked foods cool down before placing them in the fridge or freezer. This will prevent the internal temperature of the fridge from rising.

Keep your fridge full, but not over crowded, this helps reduce "cold" air loss. Meanwhile, avoid overloading the fridge or freezer. Try to leave about 20% free space for air circulation.

To prevent cold air escaping, limit the frequency of opening door. When retuning from shopping, sort foods to be kept in your fridge before opening the door. Only open the door to put food in or take it out.

Make sure the door seal is clean and in good condition. It should hold a piece of paper tightly in place when shut.

Defrost regularly or when ice is more than 5mm thick. Thick ice covering the inner sides significantly increases energy use.

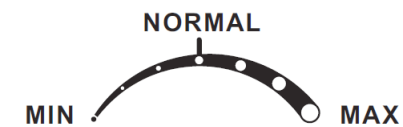
The combination of the drawers, baskets and shelves shown in the device description is optimal for efficient energy savings. Changing the combination proposition could alter the efficiency.

GB

Using the control panel

Freezer compartment Temperature Setting

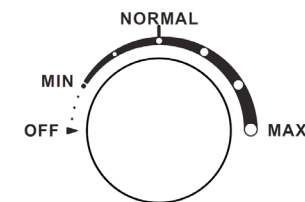
- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 3 settings MIN, NORMAL and MAX, MIN is warmest setting and MAX is coldest setting.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



GB

Fridge compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 4 settings OFF, MIN, NORMAL and MAX, MIN is warmest setting and MAX is coldest setting and OFF is off
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.
- Only the fridge compartment stops working when the setting is OFF.

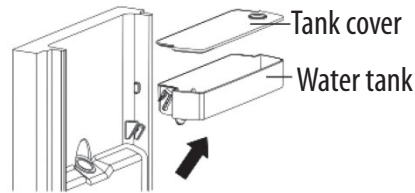


USE THE WATER DISPENSER

With the water dispenser, you can obtain cold water easily without opening the refrigerator door.

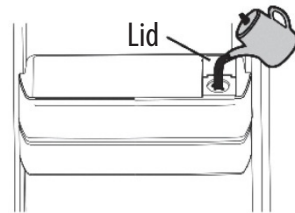
Detach and clean water tank.

1. Hold both sides of tank to lift out it.
2. Pull tank cover to detach it from tank.
3. Wholly clean tank balcony, cover and tank.
4. Replace water tank, cover and tank balcony.

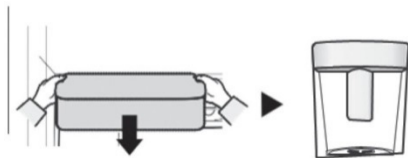


Fill the water tank with water

1. Ensure the water tank is stable before fill it.
2. Open the lid on tank.
3. Fill with water up to max level. If it's filled higher than this, it may overflow when the lid is closed.

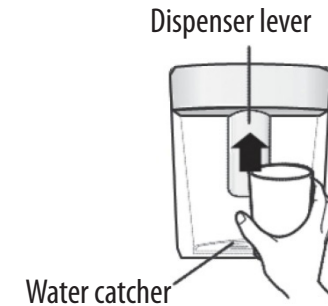


CAUTION! Fix water tank to the fridge door tightly. If not, water tank may not be operated correctly.



Using the dispenser

Place a cup underneath the water outlet and push gently against the dispenser lever with your cup. Make sure the cup is in line with the dispenser to prevent the water from bouncing out.



CAUTION! It's normal that some drips are out of cup after you loose the dispenser level. The water will be collected in the water catcher. Empty the water catcher when it is full. If not, the water catcher will overflow.

Reverse door

This refrigerator can be opened either from the left or right side. The default way of opening the door is from the right side. If you want to open the door from the left side, please follow the instructions below.

Tools Required: Phillips style screwdriver / Flat blated screwdriver / Hexagonal spanner

- If you want to have the door swing reversed, we recommend that you contact a qualified technician. You should only try to reverse the door yourself if you believe that you are qualified to do so.
- Ensure the unit is unplugged and empty.
- Adjust the two levelling feet to their highest position.
- To take the door off it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- The refrigerator inclination angle should be less than 45°.
- Do not lay the unit fat as this may damage the coolant system.
- You should rest the Appliance on something solid e.g. a chair just below the top panel.
- We recommend that 2 people handle the unit during assembly.

GB

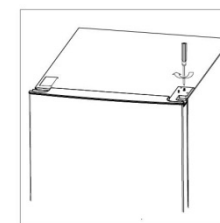
Follow the following stages to reverse the door from its initial position.

DEPOSIT DOORS

- Ensure the unit is unplugged and empty.
 - To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
 - All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
 - Do not lay the unit flat as this may damage the cooling system.
 - It's better that 2 people handle the unit during assembly.
1. Unscrew and remove the hinge cover.

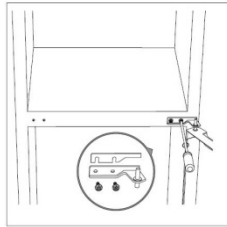


2. Unscrew and remove the hinge.
Remove the freezer door.

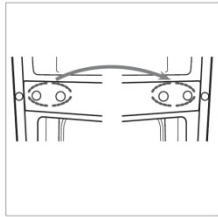


GB

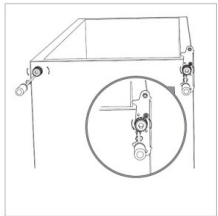
3. Unscrew middle hinge. Then lift lower door and place it on a soft pad to avoid scratch.



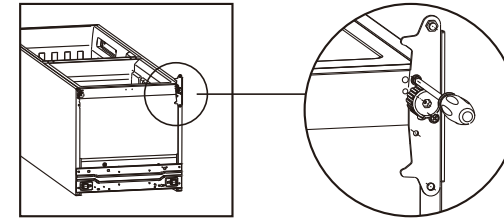
4. Move the hinge hole covers from left side to right side.



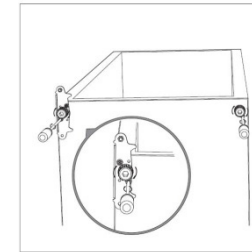
5. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.



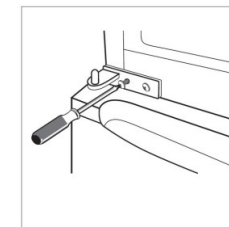
6. Unscrew and remove the bottom hinge pin, replace it by the provided spare bracket and fix it firmly.



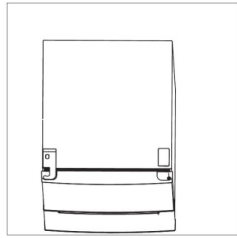
7. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace the adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.



8. Make the middle hinge reverse the direction 180°, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts.

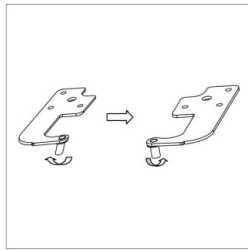


9. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then inert the hinge and screw it to the front of the unit.



GB

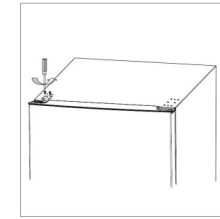
10. Unscrew the hinge pin and reverse the hinge, then reinstall the hinge pin.



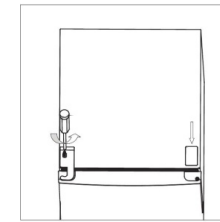
11. Prise the hinge hole cover.



12. Fix the hinge on the left



13. Fix the hinge cover on the left and the hinge hole cover on the right.



GB

Maintenance

NOISE FROM YOUR APPLIANCE

You may notice some rather unusual noises. The noises are caused by circulation of refrigerant in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your fridge.

PROLONGED OFF PERIODS

If the appliance is not in use for a long period of time, proceed as follows:

1. Disconnect from the mains supply.
2. Clean and dry the inside (see 'Cleaning and maintenance').
3. Leave the door open to prevent any unpleasant smells from building up while the appliance is not in use.

NOTES FOR USE

Do clean and defrost your appliance regularly.

Do check contents of the compartments every so often.

Do store commercially prepared food in accordance with the instructions given on the packets.

Do choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before freezing it.

Do wrap all food in food quality polythene bags or air tight containers and make sure any air is excluded.

Do Not store poisonous or any dangerous substances in your freezer. It is designed for the freezing of edible foodstuffs only.

Do Not consume food which has been frozen for an excessive length of time.

Do Not leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.

Do Not use sharp objects such as knives to remove the ice from the appliance. Only use a plastic scraper.

Do Not put hot food into the appliance. Let it cool down to room temperature.

Do Not put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer as they may burst.

Do Not give children ice-cream and water ices direct from the freezer as the low temperature may cause 'freezer burns' on the lips.

Do Not try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and re-frozen.

REPLACE THE LAMP

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.

Cleaning

1. Unplug the appliance.
2. Remove all substances.
3. Clean the inside and outside walls with a clean sponge or soft cloth using warm water or 1 teaspoon of bicarbonate of soda to 1.2 liters of water.
4. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

GB

If the appliance is not to be used for a long period of time then it is recommended to remove all the food stuff, clean the inside of the appliance and leave the door open to allow the air to circulate thus avoiding unpleasant odors.

Troubleshooting

Before calling for service please check the following.

THE APPLIANCE IS NOT WORKING.

Check the plug is inserted correctly into the mains socket.

Check there is power to the mains socket by plugging another appliance in, if the other appliance do not work either, check the fuse of the socket.

THE APPLIANCE IS NOISY WHEN OPERATING.

Check the appliance is level and it is not in contact with another appliance or kitchen furniture.

THE APPLIANCE DOES NOT COOL SUFFICIENTLY.

If the door has been opened too often or it has been left open for a while it will take time for the appliance to reach its set temperature.

Check the airflow over the rear of the appliance has not been reduced due to insufficient clearance.

Check if a large quantity of fresh food has been introduced.

THE WATER FLOW FROM THE WATER DISPENSER IS NOT FLUENT ENOUGH

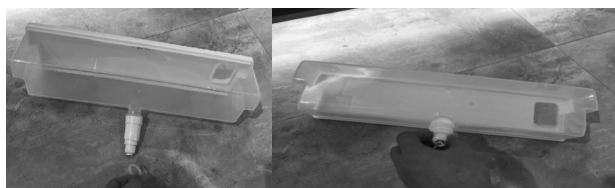
If the water flow from the water dispenser is too small or not fluent enough, please follow below step to add a gasket for the water tank.

GB

1. Uninstall the water tank



2. Take the rubber gasket from the material bag and install it on the root of the water tank



3. Reinstall the water tank



GB

Accessories

- Energy label
- FR/ENG manual
- Ice tray
- Egg tray
- Rubber gasket for water tank

Disposal

The refrigerating gas contained in the circuit of this appliance is isobutane (R600a); it causes a low level of pollution but is inflammable. Please contact your local disposal department for advice on the correct method of disposal.

Disposal of old electrical appliances



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



GB